

# 50 ANS

## BEAUNE BENSHEIM

### *Übersicht über die Aktivitäten zum Jubiläum der Partnerschaft Beaune/Bensheim 2010*

#### *Donnerstag, 11. und 18. Februar 2010*

Festlicher Nachmittag im Sozialzentrum „St. Jacques et Bretonnière“ mit Animationen zur deutschen Kultur (Gesang, Erzählungen, dekorative Kreationen, kulinarisches Atelier...)

#### *Freitag, 2. April 2010*

Empfang im „Maison des Associations“ (Mehrzweckhalle), organisiert von der Stadt Beaune, im Rahmen der Schüleraustausche mit Bensheim, die während der Osterferien in Beaune stattfinden werden, mit musikalischer Gestaltung durch Jugendliche des interkommunalen Konservatoriums

#### *Montag, 19. April, bis Freitag, 23. April 2010*

Das Haus Rheinland-Pfalz organisiert eine Rundfahrt mit seinem Kleinbus „Deutsch-Mobil“, begleitet von einer deutschen Betreuerin, in die Schulen des Bezirkes (Echaliers, Blanches Fleurs, Bretonnière, Les Remparts, Les Peupliers und Gigny) für die erste bis fünfte Klasse sowie die weiteren bilingualen Klassen, mit Entdeckungsworkshops zur deutschen Kultur.

#### *Donnerstag, 22. April 2010*

Entdeckung der deutschen Literatur im Sozialzentrum „Blanches Fleurs“ im Rahmen des Programms „zuhören, lesen“

#### *Samstag, 24. April und Sonntag, 25. April 2010*

Boule-Tournier in Bensheim mit Teilnahme des Vereins „La Violette“ aus Beaune

#### *Sonntag, 25. April 2010*

Ausstellung deutscher Autos in Vignoles, organisiert durch den Verein „AOC – Les Chevronnés“

# 50 ANS BEAUNE BENSHEIM

## *Samstag, 15. Mai 2010*

Nacht der Museen mit einer Bierprobe und anderer deutscher Produkte im Weinmuseum ab 21 Uhr

## *Freitag, 21. Mai, bis Sonntag, 23. Mai 2010*

Programm der offiziellen Feierlichkeiten zum Jubiläum der Partnerschaft Beaune-Bensheim (Ausstellungen, Schlemmerspaziergang, Stadtrallye, musikalische Gestaltung...) in Beaune. Der Verband der Händler wird aus diesem Anlass seine Schaufenster passend zum Thema der Partnerschaft dekorieren und die Öffentlichkeit an einem Preisausschreiben teilnehmen lassen, dessen Gewinner ein Wochenende in Deutschland erwartet.

## *Freitag, 7. Mai, bis Mittwoch, 9. Juni 2010*

im Weinmuseum:

eine Ausstellung unter dem Titel „Beaune-Bensheim, von einer Stadt zur anderen, von einem Weinberg zum anderen“, die die Architektur und die Weinkultur der beiden Partnerstädte hervorhebt und vergleicht

eine Ausstellung unter dem Titel „Beaune-Bensheim, 50 Jahre Partnerschaft“, die patrimoniale Sammlungen zeigt (Geschenke, Dokumente wie Verfassungsurkunden, Gegenstände, Photographien etc.), die die 50-jährige Partnerschaft zwischen den beiden Städten bezeugen

## *Freitag, 28. Mai, bis Samstag, 29. Mai 2010*

Zwei Sportgruppen aus Bensheim nehmen am 24-Stunden-Rennen von Beaune teil, das unter dem Thema „Karneval in der Welt“ stattfindet

## *Dienstag, 11. Mai, bis Samstag, 10. Juli 2010*

Ausstellung in der Bibliothek „Gaspard Monge“ über deutsche Schriftstücke und Dokumente in Verbindung mit der deutschen Kultur

## *Samstag, 26. Juni, bis Montag, 20. September 2010*

Aus Anlass des Festes „Cours et Jardins“ in Beaune wird im Hotel Boussard eine Gedenktafel zum 50. Jahrestag der Partnerschaft zwischen Beaune und Bensheim eingeweiht werden.

# 50 ANS BEAUNE BENSHEIM

## *Freitag, 3. September, bis Sonntag, 5. September 2010*

Programm der offiziellen Feierlichkeiten zum Jubiläum der Partnerschaft Beaune-Bensheim anlässlich des Winzerfestes in Bensheim

## *Donnerstag, 9. September, bis Sonntag, 19. September 2010*

Jazzfestival, organisiert durch den Verein „La Jazzerie“, der eine Gruppe professioneller deutscher Musiker, die „Blütenweg-Jazzer“, einlädt Off-Konzert

## *Freitag, 1. Oktober, bis Montag, 4. Oktober 2010*

Festival des deutschen Films organisiert durch den Verein „Ciné Clap“ im Kino von Beaune „Cap Cinéma“

## *Samstag, 20. November, bis Sonntag, 21. November 2010*

Die Partnerstadt Bensheim wird anlässlich des Wochenendes des Weinverkaufs der Hospize von Beaune mit einem Stand auf dem Platz Carnot vertreten sein, an dem Kostproben deutscher Produkte angeboten werden.